

¹ فَقَالَ أَيُّوبُ، ² لَيْتَ كَرَبِي وَزُرْنَ وَمُصِيبَتِي رُفِعَتْ فِي الْمَوَازِينِ جَمِيعَهَا. ³ لَأَنَّهُ الْآنَ أَثْقَلُ مِنْ رَمْلِ الْبَحْرِ. مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ لَعَا كَلَامِي. ⁴ لَأَنَّ سِهَامَ الْقَدِيرِ فِيَّ، تَسْرُبُ رُوحِي سَمَهَا. أَهْوَالُ اللَّهِ مُصْطَفَقُهُ صِدِّي. ⁵ هَلْ يَنْهَقُ الْفَرَاءُ عَلَى الْغُصْبِ أَوْ يَحُورُ التَّوْرُ عَلَى غَلْفِهِ. ⁶ هَلْ يُوكَلُّ الْمَسِيخُ يَلًا مِلْحَ، أَوْ يُوجَدُ طَعْمُ فِي مَرَقِ الْبَقْلَةِ. ⁷ عَاقَتْ نَهْسِي أَنْ تَمَسَّهَا، فَصَارَتْ خُبْزِي الْكَرْبِ. ⁸ يَا لَيْتَ طَلَبَتِي تَأْتِي وَتُعْطِينِي اللَّهَ رَجَائِي. ⁹ أَنْ يَرْضَى اللَّهُ بِأَنْ يَسْخَفَنِي وَيُطْلِقَ يَدَهُ فَيَقْطَعَنِي. ¹⁰ فَلَا تَرَالْ تَغْزِيَّتِي وَابْتِهَاجِي فِي عَذَابٍ لَا يُشْفِقُ أُنِّي لَمْ أَجِدْ كَلَامَ الْفُدُوسِ. ¹¹ مَا هِيَ قُوَّتِي حَتَّى أَتَطِرَ، وَمَا هِيَ نَهَائِي حَتَّى أَصْبِرَ نَفْسِي. ¹² هَلْ قُوَّتِي قُوَّةُ الْحِجَارَةِ. هَلْ لَحْمِي نَحَاسٌ. ¹³ أَلَا إِنَّهُ لَيَسَتْ فِيَّ مَعْوِيَّتِي، وَالْمُسَاعَدَةُ مَطْرُودَةٌ عَنِّي. ¹⁴ حَقُّ الْمَخْرُوفِ مِنْ صَاحِبِهِ وَإِنْ تَرَكَ خَشْيَةَ الْقَدِيرِ. ¹⁵ أَمَّا إِخْوَانِي فَقَدْ عَدَرُوا مِثْلَ الْقَدِيرِ. مِثْلَ سَاقِيَةِ الْوُدَيَانِ يَغْبُرُونَ. ¹⁶ الَّتِي هِيَ عِكْرُهُ مِنَ الْبَرِّ وَيَخْتَفِي فِيهَا الْجَلِيدُ. ¹⁷ إِذَا جَرَتْ انْقَطَعَتْ. إِذَا حَمَيْتْ جَفَّتْ مِنْ مَكَانِهَا. ¹⁸ تَحِيدُ الْقَوَافِلُ عَنْ طَرِيقِهَا، تَدْخُلُ النَّيَّةُ قَتْلَهُ. ¹⁹ تَطَرَّتْ قَوَافِلُ تَبْمَاءَ. مَوَاكِبُ سَيِّ رَجَوْهَا. ²⁰ حَزُّوا فِي مَا كَانُوا مُطْمَئِنِّينَ. جَاءُوا إِلَيْهَا فَحَجَلُوا. ²¹ قَالَانَ قَدْ صِرْتُمْ مِثْلَهَا. رَأَيْتُمْ صَرَبَةً فَقَرَعْتُمْ. هَلْ قُلْتُ، أَعْطُونِي سَبِيئًا، أَوْ مِنْ مَالِكُمْ ائْرُسُوا مِنْ أَجْلِي، أَوْ تَجُونِي مِنْ يَدِ الْخَصْمِ، أَوْ مِنْ يَدِ الْعَتَاةِ افْدُونِي. ²⁴ عِلْمُونِي قَاتَا أَسْكُتُ، وَفَهْمُونِي فِي أَيِّ سَبِيٍّ صَلَلْتُ. ²⁵ مَا أَسَدَّ الْكَلَامَ الْمُسْتَقِيمَ، وَأَمَّا التَّوْبِيخُ مِنْكُمْ فَعَلَى مَاذَا يُبْرَهُنَّ. ²⁶ هَلْ تَحْسِبُونَ أَنْ تُوبَّخُوا كَلِمَاتٍ، وَكَلَامَ الْيَانِسِ لِلرَّيْحِ. ²⁷ بَلْ تُلْفُونَ عَلَى التَّيْسِ وَتَحْفَرُونَ خُفْرَةً لِصَاحِبِكُمْ. ²⁸ وَالْآنَ تَقَرَّسُوا فِيَّ، قَائِي عَلَى وُجُوهِكُمْ لَا أَكْذِبُ. ²⁹ ائْرَجِعُوا. لَا يَكُونَنَّ ظِلُّكُمْ. ائْرَجِعُوا أَيْضًا. فِيهِ حَقِّي. ³⁰ هَلْ فِي لِسَانِي ظِلُّكُمْ أَمْ حَتَّى لَا يُمَيِّرُ فَسَادًا.

¹ But Job answered and said, ² Oh that my grief were thoroughly weighed, and my calamity laid in the balances together! ³ For now it would be heavier than the sand of the sea: therefore my words are swallowed up. ⁴ For the arrows of the Almighty are within me, the poison whereof drinketh up my spirit: the terrors of God do set themselves in array against me. ⁵ Doth the wild ass bray when he hath grass? or loweth the ox over his fodder? ⁶ Can that which is unsavoury be eaten without salt? or is there any taste in the white of an egg? ⁷ The things that my soul refused to touch are as my sorrowful meat. ⁸ Oh that I might have my request; and that God would grant me the thing that I long for! ⁹ Even that it would please God to destroy me; that he would let loose his hand, and cut me off! ¹⁰ Then should I yet have comfort; yea, I would harden myself in sorrow: let him not spare; for I have not concealed the words of the Holy One. ¹¹ What is my strength, that I should hope? and what is mine end, that I should prolong my life? ¹² Is my strength the strength of stones? or is my flesh of brass? ¹³ Is not my help in me? and is wisdom driven quite from me? ¹⁴ To him that is afflicted pity should be shewed from his friend; but he forsaketh the fear of the Almighty. ¹⁵ My brethren have dealt deceitfully as a brook, and as the stream of brooks they pass away; ¹⁶ Which are blackish by reason of the ice, and wherein the snow is hid: ¹⁷ What time they wax warm, they vanish: when it is hot, they are consumed out of their place. ¹⁸ The paths of their way are turned aside; they go to

nothing, and perish.¹⁹ The troops of Tema looked, the companies of Sheba waited for them.²⁰ They were confounded because they had hoped; they came thither, and were ashamed.²¹ For now ye are nothing; ye see my casting down, and are afraid.²² Did I say, Bring unto me? or, Give a reward for me of your substance?²³ Or, Deliver me from the enemy's hand? or, Redeem me from the hand of the mighty?²⁴ Teach me, and I will hold my tongue: and cause me to understand wherein I have erred.²⁵ How forcible are right words! but what doth your arguing reprove?²⁶ Do ye imagine to reprove words, and the speeches of one that is desperate, which are as wind?²⁷ Yea, ye overwhelm the fatherless, and ye dig a pit for your friend.²⁸ Now therefore be content, look upon me; for it is evident unto you if I lie.²⁹ Return, I pray you, let it not be iniquity; yea, return again, my righteousness is in it.³⁰ Is there iniquity in my tongue? cannot my taste discern perverse things?